

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Высшая школа современных социальных наук (факультет)

Утверждаю

Директор

ВШССН (факультета)

МГУ имени М.В.Ломоносова

академик Г.В.Осипов

_____ 20_ г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Иностранный язык (английский язык)»**

для магистрантов по направлению подготовки:

38.04.02 «Менеджмент»

Направленность (профиль) подготовки:

«Корпоративный менеджмент»

«Цифровой маркетинг»

«Управление демографическими процессами»

Форма обучения: очная

Программа одобрена на заседании Ученого совета ВШССН

2022 года, протокол № 6

Москва, 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки (специальности) 38.04.02 «Менеджмент» (уровень магистратуры).

Образовательный стандарт МГУ по направлению подготовки утвержден решением Ученого совета МГУ имени М.В. Ломоносова от 28 декабря 2020 года (протокол №7).

Год приема на обучение: _____

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к базовой части гуманитарного, социального и экономического профиля, дисциплина обязательная к освоению - 1 год, с 1 по 2 семестры на очном отделении.

2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть):

- владение иностранным языком не ниже уровня В2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR;
- отсутствуют в соответствии с Образовательным стандартом, самостоятельно устанавливаемым МГУ имени М.В. Ломоносова для реализуемых образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Менеджмент», уровень высшего профессионального образования: магистратура с присвоением квалификации «магистр» (38.04.02)

3. Результаты обучения по дисциплине (модулю):

Формируемая компетенция	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-5. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (иностранных языках), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика,) в сфере академического и профессионального общения; Уметь: понимать иноязычную устную и письменную академическую речь и участвовать в процессе межкультурного взаимодействия с использованием современных коммуникативных технологий; Владеть: навыками представления научных результатов на иностранном языке в устной и письменной формах.
УК-6. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать: основные языковые нормы иностранного языка (лексика, грамматика) в сфере делового и академического общения; Уметь: осуществлять деловую и академическую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; Владеть: навыками устного и письменного перевода в деловой и академической сферах.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

Объем дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных единиц, всего 144 часов, из которых 68 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (62 ч. занятия семинарского типа, 6 ч. мероприятие промежуточной аттестации – зачет, экзамен), 76 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий:

5.1. Структура дисциплины (модуля) по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий (в строгом соответствии с учебным планом):

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) 1 семестр	Номинальные трудозатраты обучающегося		Всего академических часов	Форма текущего контроля успеваемости* (наименование)	
	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, академические часы				Самостоятельная работа обучающегося, академические часы
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа			
Тема 1. Образование и наука		8	10	18	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - реферирование
Тема 2. Культура и общество		8	10	18	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 3. Коммуникация		8	9	17	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование

Тема 4. Информационные технологии в профессиональной сфере		8	9	17	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - аннотирование научной статьи подготовка презентации по заданной теме
«Промежуточная аттестация - Зачет»		2		2	—
Итого:		34	38	72	—

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) 2 семестр	Номинальные трудозатраты обучающегося		Самостоятель ная работа обучающего я, академически е часы	Всего академических часов	Форма текущего контроля успеваемости* (наименование)
	Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, академические часы				
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа			
Тема 1. Креативность и творчество		8	10	18	<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - контрольное задание по выборочному переводу - аннотирование научной статьи
Тема 2. Глобализация		8	9	17	<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 3. Экология и здоровье человека		8	9	17	<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 4. Научные исследования в профессиональной сфере		6	10	16	<ul style="list-style-type: none"> - устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - подготовка презентации результатов самостоятельного

					исследования
«Промежуточная аттестация - Экзамен»		4		4	—
Итого:		34	38	72	—

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины:

1 семестр

№ п/п	Наименование разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплин
1	Тема 1. Образование и наука	Лексико-грамматический блок: переходные слова; глаголы, вводящие прямую и косвенную речь; придаточные предложения и их виды в академиче ком английском языке. Виды учебной деятельности: Говорение: развитие и совершенствование дискусивных умений по изучаемой теме. Чтение: развитие и совершенствование умений просмотрового и поискового видов чтения на основе аутентичного текста специализированной направленности. Письмо: структура и особенность написания реферата аутентичного текста по специальности.
2	Тема 2. Культура и общество	Лексико-грамматический блок: ключевые существительные и глаголы; обзор времен английского языка. Виды учебной деятельности: Говорение: развитие и совершенствование умений монологической речи: выступление с сообщением на предложенную тему преподавателя. Чтение: развитие умения чтения и анализа аутентичных специализированных текстов, определение структурно-композиционных особенностей научного текста. Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации. Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного англоязычного специализированного текста.
3	Тема 3. Средства массовой информации	Лексико-грамматический блок: группа этимологичеки родственных слов и субстантивные обороты; наречия для выражения собственного мнения. Виды учебной деятельности: Говорение: проведение дискуссии по изучаемой теме.

		<p>Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать содержание текста с определенной степенью компрессии.</p> <p>Письмо: написание реферата аутентичного текста по специальности.</p> <p>Аудирование: развитие умений восприятия аутентичного англоязычного текста на слух с выделением ключевой информации.</p>
4	<p>Тема 4. Информационные технологии в профессиональной сфере</p>	<p>Лексико-грамматический блок: ключевые прилагательные и наречия; степени сравнения прилагательных и наречий, модификаторы-прилагательные, модификаторы-наречия.</p> <p>Виды учебной деятельности:</p> <p>Говорение: развитие и совершенствование умений монологической речи: проведение презентации по заданной теме.</p> <p>Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии.</p> <p>Письмо: изучение структуры и стилистических особенностей аннотации, развитие умений написания аннотации научной статьи.</p> <p>Аудирование: развитие умений понимать основное содержание монологической профессиональной речи, составление записей иноязычной лекции на английском языке.</p> <p>Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного русскоязычного специализированного текста.</p>

Предполагается выполнение заданий из соответствующих разделов учебных пособий в списке обязательной и дополнительной литературы.

2 семестр

№ п/п	Наименование разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплин
1	Тема 1. Креативность и творчество	<p>Лексико-грамматический блок: фразовые глаголы в академическом английском языке; пассивный залог.</p> <p>Виды учебной деятельности: Говорение: учебная дискуссия по изучаемой теме. Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии. Письмо: написание аннотации научной статьи. Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации. Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного англоязычного специализированного текста.</p>
2	Тема 2. Глобализация	<p>Лексико-грамматический блок: устойчивые выражения с предлогами; модальные глаголы.</p> <p>Виды учебной деятельности: Говорение: развитие и совершенствование умений монологической речи: выступление с сообщением на предложенную тему преподавателя. Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии. Письмо: написание реферата аутентичного текста по специальности. Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации. Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного англоязычного специализированного текста.</p>
3	Тема 3. Экология и здоровье человека	<p>Лексико-грамматический блок: слова для выражения мнения и идеи; неличные формы глагола.</p> <p>Виды учебной деятельности: Говорение: учебная дискуссия по изучаемой теме.</p>

		<p>Чтение: совершенствование умений читать и понимать аутентичный текст специализированной направленности и передавать его содержание с определенной степенью компрессии.</p> <p>Письмо: написание реферата аутентичного текста по специальности.</p> <p>Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации.</p> <p>Перевод: осуществление выборочного перевода аутентичного русскоязычного специализированного текста.</p>
4	<p>Тема 4.</p> <p>Научные исследования в профессиональной сфере</p>	<p>Лексико-грамматический блок: слова для описания графиков и диаграмм; условные предложения.</p> <p>Виды учебной деятельности:</p> <p>Говорение: совершенствование умений монологической речи. Проведение презентации по теме исследования.</p> <p>Чтение: совершенствование умений изучающего чтения, выполнение проблемно-поисковых заданий на материале текста темы.</p> <p>Письмо: разработка и написание текста презентации результатов самостоятельного исследования.</p> <p>Аудирование: прослушивание аутентичных текстов на английском языке и выполнение заданий по прослушанной информации.</p>

Предполагается выполнение заданий из соответствующих разделов учебных пособий в списке обязательной и дополнительной литературы.

6. Фонд оценочных средств (ФОС, оценочные и методические материалы) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю).

6.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости, критерии и шкалы оценивания (в отсутствие утвержденных соответствующих локальных нормативных актов на факультете)

Форма педагогического воздействия преподавателя и магистрантов:

- **Форма проведения занятий** - практические занятия.
- **Формы текущего контроля** - практико-ориентированный тематический опрос, беседа, выполнение познавательно поисковых, коммуникативно-прагматических, рефлексивных заданий и проигрывание ситуаций профессионального межкультурного общения на английском языке.
- **Форма промежуточной аттестации:** зачет - 1 семестр, экзамен - 2 семестр.

Тема	Оценочные средства
1 семестр Тема 1. Образование и наука	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - реферирование
Тема 2. Культура и общество	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 3. Средства массовой информации	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 4. Информационные технологии в профессиональной сфере	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - аннотирование научной статьи подготовка презентации по заданной теме
2 семестр Тема 1. Креативность и творчество	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проведение контрольных коммуникативных заданий - контрольное задание по выборочному переводу - аннотирование научной статьи
Тема 2. Глобализация	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - ситуативно-тематические задания - перевод и реферирование
Тема 3.	- устный опрос

Экология и здоровье человека	- учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - проблемно-поисковые задания - перевод и реферирование
Тема 4. Научные исследования в профессиональной сфере	- устный опрос - учебная дискуссия по теме - лексико-грамматический тест - подготовка презентации результатов самостоятельного исследования

А. Примерный список тем для докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

1. Success in Business. Business and Charisma.
2. The Role of an Individual in an Organization.
3. Success in Business. Family Business.
4. Bureaucracy in Theory and in Practice.
5. Modern approaches to Management.
6. The Role of Information Technologies in Modern Business.
7. The Use of the Internet in Contemporary Russia.
8. Business Organization.
9. Objectives, Policies and Organizational Ethics.
10. Corporate Objectives.
11. Business and Social Responsibility.
12. Management Style.
13. Time Management and Personal Effectiveness.
14. Boredom at Work.
15. Decision Making.
16. International Context of Management.
17. Intercultural Differences and Building Business Relationships.
18. Working in International Teams.
19. The Power of Non-Verbal Communication
20. International Leadership.
21. Managing Conflicts.
22. Communication Skills.

23. Encouraging People.
24. The Pros and Cons of Globalization.

Б. Примерный список текстов для перевода, реферирования и аннотирования:

1. Call for Paper: Multicriteria Decision Making Methods in Artificial Intelligence (AI).
2. Improving Service Operations through Total Quality Management.
3. Consumer Awareness of Biodegradability of Food Products Packaging.
4. Virtual power Plant for Energy Management: Science mapping Approach.
5. Intuition - Knowledge over Management Science: Lessons from the Past Decades.
6. Directions for Transforming Enterprise Business Models by Implementing Sustainable Digital Economy.
7. Impact of Risk Taking Propensity and Entrepreneurial Attitude on Entrepreneurial.
8. Efficiency Assessment of Regional Social and Demographic Process Management: Global Trends and Regional Specifics
9. Value Intelligence in Community Institutions.
10. The Influence of Digital Marketing on Repurchase Intentions Mediated by Trust in the Shopee Marketplace.
11. The Role of ChatGPT in Improving the Efficiency of Business Communication in Management Science.
12. The Systematic Review in the Field of Management Sciences.
13. The Role of Population Policies.
14. Model of Demographic Processes Management on the Basis of Statistical Factors of Fertility.
15. The Effect of Product Innovation and Product Variations on Consumer Buying Interest.
16. Personal Brand — Instructions of Use. Do Young Professionals Want and Need to be Taught Personal Branding?
17. The Effects of Technological Developments on Work and Their Organisational Management Implications: A Systematic Review.
18. Examining the Relationship Between Organizational Culture: and Job Attitude, Job Enthusiasm and Innovative Behaviors with the Mediation of Psychological Empowerment.
19. Management and Quality Management Principles in Ancient Greece and their Reflection Today.
20. The impact of corporate governance on financial performance: a cross-sector study.
21. The Role of Employee Demographic Characteristics and Selection of Human Resource Management Methods on Organizational Tensions and Turnover Intention.
22. Principal Leadership as a Quality Culture Motivator.
23. Organizational Labor Flow Networks and Career Forecasting.
24. As Social Networks Get More Competitive, Which Ones Will Survive?

В. Список практических заданий:

1. Прочитайте и выучите следующие слова и словосочетания и их дефиниции. Переведите их на русский язык.
2. Познакомьтесь с текстом, осуществите зрительно-устный перевод.
3. Осуществите зрительно-письменный перевод текста.
4. Передайте на русском языке основное содержание текста.
5. Найдите в тексте русские эквиваленты для следующих слов и словосочетаний.
6. Подберите подходящие дефиниции к следующим словам и словосочетаниям.
7. Прочитайте статью и составьте глоссарий.
8. Подготовьте реферат-конспект и описательную коннотацию к тексту.
9. Переведите текст, рекомендуемый для зрительно-письменного перевода и реферирования.
10. Переведите текст, рекомендуемый для зрительно-письменного перевода и аннотирования.
11. Осуществите перевод (прямой и обратный) текста статьи.
12. Подберите научную статью по специальности и проведите круглый стол по ее обсуждению.

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), критерии и шкалы оценивания (в отсутствие утвержденных соответствующих локальных нормативных актов на факультете)

В конце 1-го семестра проводится **Зачет**, состоящий из письменной и устной частей, где проверяется достигнутый уровень знаний лексико-грамматического материала, пройденного в течение семестра, а также умение использовать приобретенные навыки в речевой ситуации (в форме монолога, диалога).

- Письменная часть в основном состоит из лексико-грамматического теста, краткой передачи и комментирования (изложение своей точки зрения, сопоставительного или сравнительного анализа) содержания текста статьи, перевода (прямого и обратного) абзаца текста статьи по специальности, выполнения краткого изложения текста статьи (summary).
- Устная часть предполагает беседу по содержанию текста статьи по специальности.

В конце 2-го семестра проводится **Экзамен**, который также состоит из письменной и устной частей, проверяющих приобретенные навыки использования лексико-грамматического материала в процессе обучения: письменная контрольная работа по пройденным темам; устно: краткое изложение и анализ (комментарий) содержания текста статьи по специальности; подготовленное сообщение или презентация (предоставление научных результатов).

A. Примерный вариант письменного теста (основная лексико-грамматическая часть) для проведения промежуточного контроля (зачета и экзамена):

PART 1

For each of the sentences here, choose the best word from A, B or C:

1. In this first assignment, we will _____ your work and then give you detailed feedback on how to improve your writing.
(A) **assess**
(B) judge
(C) measure
2. In a seminar or tutorial, everyone should take part rather than allow one person to _____ the discussion.
(A) overwhelm
(B) **dominate**
(C) oppress
3. Although it is impossible to give a _____ age, we believe that the woman was between 25 and 30 when she died.
(A) **definite**
(B) certain
(C) absolute
4. Rather than try to treat it, the best _____ to the problem of poor public health may be to attempt to prevent it.
(A) way
(B) method
(C) **approach**
5. Surprisingly perhaps, the biggest _____ health risk for tourists travelling abroad is actually road traffic accidents.
(A) **potential**
(B) possible
(C) theoretical
6. Water is made up of two _____, namely oxygen and hydrogen.
(A) sections

- (B) aspects
- (C) elements**

7. Computers can be difficult to repair because there may be hundreds of different _____ inside.
- (A) components**
 - (B) pieces
 - (C) parts
8. Because Paris is expensive, many organisations pay higher salaries to _____ for the high cost of living there.
- (A) compensate**
 - (B) adjust
 - (C) redress
9. Many people were killed instantly at Hiroshima and Nagasaki, but thousands more died from _____ radiation sickness.
- (A) succeeding
 - (B) following
 - (C) subsequent**
10. The clothing of men and women used to be quite _____, whereas today women often wear trousers as well as men.
- (A) distinct**
 - (B) diverse
 - (C) distinguished
11. Research _____ that customers want free car-parking when they go shopping.
- (A) claims
 - (B) indicates**
 - (C) points out
12. In political terms, the Middle East is one of the most unstable _____ of the world.
- (A) locations
 - (B) places
 - (C) regions**

13. The _____ cause of death today in Britain is heart disease, with cancer in second place.
(A) first
(B) prime
(C) initial

PART 2

Circle the correct option (A-D) to complete the sentences from a short text about air travel.

1. The development of larger planes in the 1950s and 60s _____ down the cost of air travel.
(A) brings
(B) brought
(C) had brought
(D) is bringing
2. This led to the business of tourism that we _____ today.
(A) are seeing
(B) have seen
(C) see
(D) saw
- 3 The relatively prosperous citizens of northern Europe _____ their holidays within their own country.
(A) used to take
(B) take
(C) were taking
(D) took
4. Now they _____ to coastal resorts in Greece and Spain.
(A) are flying
(B) were able to fly
(C) had flown
(D) had been flying

5. These sunny holiday destinations _____ popular for decades.
(A) are
(B) are being
(C) used to be
(D) had been
6. Previously, however, they _____ a long journey by road or boat, taking several days in each direction.
(A) had required
(B) were required
(C) were requiring
(D) require
7. This was not possible for someone with only a couple of weeks' vacation allowance. With the advent of cheaper air travel, foreign destinations _____ accessible in a way they had never been before,
(A) become
(B) became
(C) are becoming
(D) did become

Б. Примерные тексты для прямого и обратного перевода письменной части зачета и экзамена:

(1)

Managing Your Energy, Not Your Time

“... As the demands of the workplace keep rising, many people respond by putting in ever longer hours, which inevitably leads to burnout that costs both the organization and the employee. Meanwhile, people take for granted what fuels their capacity to work—their energy. Increasing that capacity is the best way to get more done faster and better.

Time is a finite resource, but energy is different. It has four wellsprings—the body, emotions, mind, and spirit—and in each, it can be systematically expanded and renewed. In this article, Schwartz, founder of the Energy Project, describes how to establish rituals that will build energy in the four key

dimensions. For instance, harnessing the body's ultradian rhythms by taking intermittent breaks restores physical energy. Rejecting the role of a victim and instead viewing events through three hopeful lenses defuses energy-draining negative emotions. Avoiding the constant distractions that technology has introduced increases mental energy. And participating in activities that give you a sense of meaning and purpose boosts the energy of the spirit.

The new workday rituals succeed only if leaders support their adoption, but when that happens, the results can be powerful. A group of Wachovia Bank employees who went through an energy management program outperformed a control group on important financial metrics like loans generated, and they reported substantially improved customer relationships, productivity, and personal satisfaction. These findings corroborated anecdotal evidence gathered about the effectiveness of this approach at other companies, including Ernst & Young, Sony, and Deutsche Bank. When organizations invest in all dimensions of their employees' lives, individuals respond by bringing all their energy wholeheartedly to work—and both companies and their people grow in value.”.

(URL: <https://hbr.org/2007/10/manage-your-energy-not-your-time>)

(2)

Влияние организационной культуры на работу предприятия

«... Формирование корпоративной культуры осуществляется посредством информационного воздействия на человека. Через обеспечение индивидуума информацией в различных формах создаются как индивидуальные, так и социальные ценности личности. На основе этого в сознании (подсознании) человека строится определенная модель восприятия тех или иных явлений. Таким образом формируется система знаний, индивидуальный опыт, культура поведения, общения. Эта модель формирует у каждой своей системы знаний, индивидуальный опыт, культуру. В этой связи каждые новые знания, опыт, культурные ценности становятся таковыми только в пределах определенной индивидуальной модели, которая движет человеком в реализации социальных (корпоративных) норм и удовлетворении собственных потребностей.

Один из классиков современной теории культуры организации Эдгар Шейн выделяет в структуре корпоративной культуры отдельный уровень, где элементами являются подсознательные представления, мысли и чувства человека по отношению к природе и истине, времени и пространству, обществу. Совокупность этих элементов, рассматриваемая как первичный источник ценностей и поступков, является базой для формирования уникальной коллективной «ауры» предприятия.

Согласно модели, Д. Дэнисона корпоративная культура проявляется в качестве миссии – общее чувство цели и стратегии направляет и двигает членами организации в их профессиональном поведении; как элемент устойчивости – общие взгляды, верования и ценности стимулируют внутреннюю согласованность; наконец, как вовлеченность – способствует развитию духа ответственности и собственности.».

(URL: http://infomanagement.ru/avtorskaya_statya/Organizacionnaya_kultura/I)

В. Примерный текст статьи для реферирования письменной и устной части зачета и экзамена:

HOW TO ENCOURAGE VULNERABILITY IN THE WORKPLACE WHILE KEEPING WORKERS SAFE

David Weitzner

Assistant professor, Administrative Studies, York University, Canada

As we begin to tentatively shape the post-pandemic business world, there is a growing chorus of voices pushing for a new normal. Powered by the Great Resignation, increasing numbers of workers are demanding a more human-centric work environment, with space to express trust and vulnerability.

In particular, one idea gaining steam is a worker-led expectation that it be normalized and safe to bring our whole selves to work instead of requiring a stiff, impersonal work persona. However, re-shaping the workspace along these lines is not without risk. To get a sense of the risks involved, it may be helpful to look at the fallout from recent efforts born of similar motivations, like corporate mindfulness.

The cautionary tale of corporate mindfulness

The past two decades have seen an explosive growth in corporate mindfulness initiatives as a way to support human-centric management. A 2017 study found nearly one in six white-collar workers engaged in some form of mindfulness practice.

Research shows mindfulness at work allows us to better control our attention. When we refine our capability to pay attention, we also improve other mental abilities, like being flexible and better regulating our emotional responses.

But managing the emotional needs of workers by encouraging them to have a mindful moment in the meditation room is counterproductive. While good for refining attention, mindfulness practice can be demotivating at work, as emphasizing staying “in the moment” is at odds with setting goals for the future. A mindful state can also make employees more vulnerable to exploitation by cynical executives as it encourages contentment with the status quo.

Beyond this cautionary tale, we also see that even in companies that explicitly encourage a psychologically safe culture, receptiveness about who can

share their emotions without repercussions differs by race. And Bell, a company whose brand identity is tied to open discussions of mental health, has fostered a workplace culture that exacerbated stressors and systemic causes of mental illness.

There are a few principles that we can follow to encourage vulnerability in our workplaces, while countering these risks.

Three principles to follow

First, it's helpful to remember that tone sets the standard. Two Harvard professors, Julia A. Minson and Francesca Gino, found that when colleagues communicated at work, they emulated the other's tones. Individuals naturally picked up on expressions signalling receptiveness, or the opposite, and adopted them in replies.

This means a deliberate effort to set a human-centric tone at the start of an exchange can increase the likelihood of all participants following a set standard, and responding in kind. It's a simple, yet effective, principle that can have a near instantaneous impact.

Second, accountability sets the culture. If we want a human-centric workspace, we need an organizational culture where everybody — up and down the hierarchy — is willing to take responsibility for their actions. Workplace culture needs to encourage and empower all members to take risks and own the consequences of their actions.

This means that everybody must be open to both giving and receiving feedback. A human-centric work culture values learning when someone's work is in need of improvement, they need to be provided with the opportunity to grow and change. Human-centered management presumes accountability, which requires an openness to feedback. We can be kind and still hold folks accountable for what they do, what they say they are going to do and how they respond to what employees do.

Third, co-operation requires challenge, confrontation and safety. In a human-centric workplace, all participants are made to feel safe while being active and engaged in their work. Managers need to engender safety because authentic co-operation cannot be faked. We know when we are actually needed.

Real co-operation demands all involved parties honour the need to be active while creating value in an open and trusting environment. Everyone listens with the same intensity when others speak, and challenges other participants as appropriate, knowing they are bonded in a shared pursuit.

Creating safe work spaces

Feeling safe does not mean that we are free from expectations to speak up and share our ideas, to actively contribute to a project or to take calculated risks in a supportive environment. Our post-pandemic culture has the lingering association of safety with passivity — we are only truly safe when we

withdraw.

A “safe space” is often understood as a place free of conflict or criticism, but I argue that conflict is not antithetical to safety. We can trust that our co-operative partners have our best interests at heart, even when we are challenged by them.

With these three guiding principles, businesses can create a workplace environment that both supports vulnerability, and is less likely to lead to exploitation by the dishonest. It is a first, but deeply necessary, step in building a more human-centric post-pandemic future.

It helps you go deeper into key political issues and also introduces you to the diversity of research coming out of the continent. It's not about breaking news. It's not about unfounded opinions. The Europe newsletter is evidence-based expertise from European scholars, presented by myself in France, and two of my colleagues in Spain and the UK.

(from The Conversation)

7. Ресурсное обеспечение дисциплины:

7.1. Перечень основной и дополнительной литературы

А. Основная литература.

номер	автор	название		год издания
1	Edward de Chazal & Sam McCarter	A Course in English for Academic Purposes (Upper Intermediate/ Advanced)	Students' book/ Audio CD	2012 Oxford University Press
2	Барановская Т.А., Захарова А.В., Поспелова Т.Б., Суворова Ю.А.	Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes	Учебное пособие для вузов	2023 М.: Издательство Юрайт
3	Корнеева М.С., Перекальская Т.К.	Учебное пособие по развитию навыков аннотирования и реферирования для студентов старших курсов	Учебное пособие	1993 М.: Изд-то МГУ
4	Миньяр-Белоручева А.П., Миньяр-Белоручев К.В.	Англо-русские обороты научной речи	Методическое пособие	2018 М.: Флинта, Наука
5	Рябцева Н.К.	Научная речь на английском языке	Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики: Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке)	1999 М.: Флинта: Наука

6	Сиполс О.В.	Русско-английский словарь устойчивых словосочетаний. Общенаучная лексика	Словарь	2021 М.: URSS ЛЕНАНД
7	Молнар А., Кургузенкова Ж., Кривошлыкова Л.	Improve your translation skills	Учебное пособие по переводу	2020 Флинта

Б. Дополнительная литература.

номер	автор	название		год издания
1	Сулейманова О.А., Беклемишева Н.Н., Карданова К.С. и др	Грамматические основы перевода	Учебное пособие для вузов	2010 М.: Академия
2	Каушанская Е.Т. (и др.) под ред. Ивановой	Грамматика английского языка – A Grammar of the English Language	Учебное пособие	2018 М.: Айрис-Пресс
3	Яшина Н.К	Практикум по переводу с английского языка на русский.	Учебное пособие	2018 М.: Флинта, Наука
4	Мухортов Д.С.	Практика перевода: английский - русский:	Учебное пособие по теории и практике перевода	2016 М.: Auditoria
5	Тимошина А.А	English of Global Economics	Учебное пособие	2010 М.: Изд-во Моск. ун-та
6	Michael McCarthy, Felicity O'Dell	Academic Vocabulary in Use	Учебное пособие	2008 Cambridge University Press

7	Ken Paterson	English Grammar and Practice for Academic Purposes	Учебное пособие	2013 Oxford University Press
8	Patrick J. Montana	Management	Книга	2000 Barron's Educational Series, Inc.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подлежит обновлению при необходимости).

7.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- Электронная библиотечная система «Юрайт»: <http://www.urait.ru>.
- Федеральный образовательный портал: Экономика. Социология. Менеджмент: <http://www.ecsocman.edu.ru>.
- Информационный и поисковый портал по социальным наукам Social Science Hub: www.sshub.com.
- Международная база данных ЮНЕСКО по социальным наукам DARE (институции, персоналии): www.databases.unesco.org/dare/form.shtml.
- Базы данных научной периодики и книг (НЭБ/Elibrary.ru, JSTORE (www.jstor.org), ProQuest (<http://www.proquestdirect.com>), EBSCO (www.ebsco.com)).
- Корпоративный менеджмент: <http://www.cfin.ru>.
- Электронная библиотека HR-специалистов: <http://www.hrm.ru>.
- Портал по общественным наукам: www.socionet.ru.

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

- www.nbmgu.ru/publicdb/ – Электронная библиотека МГУ имени М.В. Ломоносова.
- www.onlinelibrary.wiley.com – Journal of Management Studies (журнал).
- www.leconomic.ru/journals/lim – Лидерство и менеджмент (журнал).

7.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для занятий предусматривается аудитория, позволяющая организовать фронтальное взаимодействие, а также интерактивное взаимодействие в группах и между группами обучающихся, а также современные технические средства обучения (видеопроекторное оборудование для презентаций, средства звуковоспроизведения, в зависимости от разрабатываемых проектов может понадобиться интерактивная доска и др.). Для организации самостоятельной работы имеется доступ к Интернет-ресурсам, учебникам и базам данных.

8. Соответствие результатов обучения по данному элементу ОПОП результатам освоения ОПОП указано в Общей характеристике ОПОП.

9. Разработчик (разработчики) программы: Старший преподаватель Некрасов С.В.

10. Язык преподавания: Английский